

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 10 december 1998 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling van de procedure met betrekking tot het bewijs van de gelijkwaardige vermindering van ziekenhuisbedden in afgeschafte ziekenhuisdiensten zoals bedoeld in artikel 5, § 4, tweede lid, van de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging", heeft, na de zaak te hebben onderzocht op de zittingen van 9 maart 1999 en 4 mei 1999, op laatstvermelde datum het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 10 décembre 1998, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant la procédure relative à la preuve de la réduction équivalente de lits d'hôpitaux dans des services hospitaliers désaffectés comme visé à l'article 5, § 4, alinéa 2, de la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de soins", après avoir examiné l'affaire en ses séances des 9 mars 1999 et 4 mai 1999, a donné, à cette dernière date, l'avis suivant :

STREKKING VAN HET ONTWERP

1. Artikel 5, § 4, eerste lid, van de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging bepaalt dat, tot een door de Koning te bepalen datum, een bijzondere erkenning m.b.t. een aantal verzorgingsbedden in o.m. psychiatrische verzorgingstehuizen slechts verleend kan worden, indien de ingebruikneming van die bedden gepaard gaat met een bij koninklijk besluit nader te bepalen gelijkwaardige vermindering van ziekenhuisbedden in afgeschafte ziekenhuisdiensten.

Artikel 5, § 4, tweede lid, bepaalt voorts dat de bijzondere erkenning, ten aanzien van het verlenen van de tussenkomst overeenkomstig de wetgeving betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, slechts uitwerking heeft "indien de inrichtende macht het bewijs levert dat voldaan werd aan de in vorig lid gestelde vereiste".

2. Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe de procedure vast te stellen, welke gevolgd moet worden voor het leveren van het bewijs bedoeld in artikel 5, § 4, tweede lid, van de wet van 27 juni 1978.

De ontworpen bepalingen hebben betrekking op de reconversie van ziekenhuisbedden en bedden in erkende rustoorden voor bejaarden tot bedden in een psychiatrisch verzorgingstehuis, in het kader van een ontworpen koninklijk

.../...

besluit houdende nadere bepaling van de gelijkwaardige vermindering van bedden zoals bedoeld in artikel 5, § 4, eerste lid, van de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging (1).

Het ontwerp bepaalt dat de inrichtende macht van een ziekenhuis waarin een vermindering van het aantal bedden wordt doorgevoerd en de inrichtende macht van een rusthuis die een bijkomende erkenning voor psychiatrische verzorgingsbedden wenst te verkrijgen, een "aanvraag" (volgens artikel 2) of een "verklaring" (volgens de bijlage) moeten indienen bij de minister die de verpleegdagprijs van de ziekenhuizen onder zijn bevoegdheid heeft, volgens een model dat als bijlage bij het ontworpen besluit is gevoegd.

Indien de aanvraag uitgaat van een ziekenhuis, dan dient ze medeondertekend te worden door de verantwoordelijke van de inrichtende macht van het psychiatrisch verzorgingstehuis. In die hypothese deelt de minister aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en aan de inrichtende macht van het psychiatrisch verzorgingstehuis mee dat "de procedure conform is met het (ontworpen) besluit en beantwoordt aan de gestelde vereisten inzake gelijkwaardige bedvermindering".

(1) Over dat ontwerp van koninklijk besluit geeft de Raad van State heden advies L. 28.566/3.

BEVOEGDHEID VAN DE FEDERALE OVERHEID

1. Op grond van artikel 5, § 1, I, 1°, d, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen is de federale overheid bevoegd om de basisregels betreffende de programmatie vast te stellen. Het zijn daarentegen de gemeenschappen die bevoegd zijn om die regels toe te passen in individuele gevallen.

De vraag rijst dan ook of de in het ontwerp bedoelde verplichting om een "aanvraag" (volgens artikel 2) of een "verklaring" (volgens de bijlage) in te dienen bij een federale overheid, past in het kader van de bevoegdheidsverdeling tussen de federale overheid en de gemeenschappen.

Dienaangaande om nadere uitleg verzocht, heeft de gemachtigde ambtenaar verklaard dat enkel de erkennende overheden, d.w.z. de bevoegde overheden van de gemeenschappen, beslissen over de reconversieaanvragen. Volgens de gemachtigde ambtenaar zou de doelstelling van de procedure, bepaald in het ontworpen besluit, erin bestaan dat de federale overheid op de hoogte gebracht wordt van de reconversieaanvragen.

2.1. Wat de reconversie van ziekenhuisbedden betreft, strookt de aldus omschreven doelstelling niet met hetgeen uit het opschrift van het ontworpen koninklijk besluit, en uit artikel 4 ervan, afgeleid kan worden. Het opschrift (waarin sprake is van het bewijs van de gelijkwaardige

.../...

vermindering van ziekenhuisbedden en waarin verwezen wordt naar artikel 5, § 4, tweede lid, van de wet van 27 juni 1978) en artikel 4 wijzen er immers op dat het ontwerp bedoeld is om aan de (federale) minister die de vaststelling van de verpleegdagprijs van de ziekenhuizen onder zijn bevoegdheid heeft, de bevoegdheid te verlenen om, met het oog op het verlenen van de tegemoetkoming van de ziekteverzekering, te beslissen of het bewijs inzake de gelijkwaardige vermindering van ziekenhuisbedden al dan niet geleverd is. In zoverre het ontwerp betrekking heeft op de reconversie van ziekenhuisbedden, beoogt het dus meer dan een loutere kennisgeving aan de federale overheid.

Het voorgaande betekent echter nog niet dat de federale overheid met de ontworpen regeling buiten haar bevoegdheid zou treden. Op grond van artikel 5, § 1, I, 1°, c, van de bijzondere wet is de federale overheid immers bevoegd gebleven voor "de ziekte- en invaliditeitsverzekering". In de uitoefening van die bevoegdheid kan de federale overheid de voorwaarden bepalen waarvan de tussenkomst van de ziekteverzekering afhankelijk is (1).

(1) Rdpl., i.v.m. de bepaling die thans vervat is in artikel 5, § 4, van de wet van 27 juni 1978, het verslag aan de Koning voorafgaand aan het koninklijk besluit nr. 59 van 22 juli 1982 tot wijziging van artikel 5 van de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging, B.S., 27 juli 1982, (8564), 8565.

Voorzover het ontworpen besluit zo gelezen wordt dat het, wat de ziekenhuizen betreft, enkel relevant is voor de toepassing van de regels i.v.m. de tussenkomst van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, dient derhalve geconcludeerd te worden dat het kadert binnen de bevoegdheid van de federale overheid (1).

2.2. Wat de reconversie van bedden van een rusthuis betreft, lijkt aan het indienen van de "aanvraag" of de "verklaring" geen rechtsgevolg verbonden te zijn (2). In dit opzicht kan het ontworpen besluit dan ook geacht worden ertoe te strekken, zoals door de gemachtigde ambtenaar is verklaard, te voorzien in een middel om de federale overheid op de hoogte te brengen van de reconversieaanvragen.

Het opleggen van een verplichting tot kennisgeving behoort tot de "basisregelen betreffende de programmatie", waarvoor de federale overheid op grond van artikel 5, § 1, I, 1°, d, van de bijzondere wet bevoegd is.

(1) De vraag rijst of de in artikel 4, tweede lid, van het ontwerp bedoelde beoordelingsmacht dan wel moet toekomen aan de minister die de vaststelling van de verpleegdagprijs van de ziekenhuizen onder zijn bevoegdheid heeft, en of niet eerder gedacht moet worden aan de minister die bevoegd is inzake de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

(2) De gemachtigde ambtenaar heeft verklaard dat de mededeling aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, bedoeld in artikel 4, tweede lid, van het ontwerp, enkel geldt in het geval van een aanvraag door een ziekenhuis, niet in het geval van een aanvraag door een rusthuis.

ALGEMENE OPMERKING

Samen met het voorliggende ontwerp zijn aan de Raad van State nog zeven andere ontwerpen van koninklijk besluit voorgelegd, die alle betrekking hebben op de reconversie van bedden in de psychiatrie (1).

Kennelijk hebben de stellers van die ontwerpen ervoor geopteerd om in elk besluit slechts bepalingen op te nemen die op eenzelfde rechtsgrond steunen.

De aandacht moet erop gevestigd worden dat zulks geenszins vereist is. Het zou denkbaar zijn om de bepalingen van de acht ontwerpen op te nemen in één enkel besluit. De stellers van de ontwerpen dienen zich af te vragen of een dergelijke omvorming de eenvoud en de transparantie van de regelgeving niet ten goede zou komen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

Het opschrift stemt niet helemaal overeen met de inhoud van het ontwerp. Volgens het opschrift gaat het ontwerp enkel over de reconversie van ziekenhuisbedden, terwijl het ontwerp in werkelijkheid ook gaat over de reconversie van bedden in rusthuizen.

(1) Zie de ontwerpen waarover de Raad van State heden de adviezen L. 28.562/3 tot L. 28.566/3, L. 28.568/3 en L. 28.569/3 geeft.

Het opschrift dient derhalve aangepast te worden.

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef schrijve men :
"... vormen van verzorging, inzonderheid op artikel 5, § 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 59 van 22 juli 1982".

2. In het tweede lid van de aanhef wordt verwezen naar het koninklijk besluit van 12 oktober 1993.

Gelet op hetgeen wordt opgemerkt bij artikel 5, dient die verwijzing weggelaten te worden.

3. In het derde lid wordt verwezen naar het ontworpen koninklijk besluit houdende nadere bepaling van de gelijkwaardige vermindering van bedden zoals bedoeld in artikel 5, § 4, eerste lid, en artikel 5, § 4bis (lees : zoals bedoeld in artikel 5, § 4, eerste lid), van de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging.

Het bedoelde koninklijk besluit vormt echter geen rechtsgrond voor het ontworpen besluit. De verwijzing naar dat koninklijk besluit kan dus weggelaten worden.

.../...

4. Na het derde lid dient een lid ingevoegd te worden, waarin verwezen wordt naar het advies van de inspectie van financiën, gegeven op 17 november 1998.

Artikel 1

1. Het opschrift van het koninklijk besluit vermeld in 1° stemt niet helemaal overeen met het opschrift van het ontwerp waarover de Raad van State heden advies L. 28.566/3 geeft. Men schrappe in 1° de woorden "en artikel 5, § 4bis,".

2. In 2° dienen de woorden "gewijzigd door de wet van 8 augustus 1980 en het koninklijk besluit nr. 59 van 22 juli 1982" weggelaten te worden. De vermelding van die wijzigende wetten zou immers tot gevolg hebben dat geen rekening gehouden mag worden met eventuele latere wijzigingen die in artikel 5, § 1, van de wet van 27 juni 1978 aangebracht worden.

Artikel 2

1. Dit artikel heeft betrekking, zowel op de reconversie van ziekenhuisbedden als op de reconversie van bedden van rusthuizen. Omdat de verplichting tot het indienen van een "aanvraag" voor beide soorten reconversie een verschillende finaliteit heeft (zie de opmerkingen 2.1 en 2.2 i.v.m. de bevoegdheid van de federale overheid), zou het beter zijn

.../...

de bepalingen van artikel 2 op te splitsen in twee leden, waarbij de betrokken finaliteit telkens aangegeven zou worden.

Artikel 2 zou dan geredigeerd kunnen worden als volgt :

"Art. 2. Met het oog op de toepassing van de regeling inzake de tussenkomst van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, dient de inrichtende macht van een ziekenhuis waar, in het kader van het koninklijk besluit van ..., een aanpassing van het aantal bedden wordt doorgevoerd door middel van de reconversie van ziekenhuisbedden tot bedden in een psychiatrisch verzorgingstehuis, een verklaring (1) in te dienen, volgens het model gevoegd als bijlage bij dit besluit, bij de minister die de verpleegdagprijs van de ziekenhuizen onder zijn bevoegdheid heeft (2).

Teneinde de federale overheid op de hoogte te brengen van de ingediende reconversieaanvraag, dient ook de inrichtende macht van een rusthuis waar, in het kader van het genoemde koninklijk besluit, een aanpassing van het aantal bedden wordt doorgevoerd door middel van de reconversie van rusthuisbedden tot bedden in een psychiatrisch verzorgingstehuis, de bedoelde verklaring in te dienen."

(1) Zie opmerking 2.

(2) Zie evenwel de voetnoot bij opmerking 2.1 i.v.m. de bevoegdheid van de federale overheid.

2. In artikel 2 is sprake van een "aanvraag", terwijl het volgens de bijlage gaat om een "verklaring".

Gelet op de finaliteiten van de ontworpen regeling, dient de terminologie van de bijlage de voorkeur te genieten.

Deze opmerking geldt eveneens voor artikel 3, inleidende zin, en artikel 4, eerste lid.

Artikel 3

1. In de Nederlandse tekst van a) vervange men het woord "publikatie" door "bekendmaking".

2. In de Franse tekst van het eerste zinsdeel van c) ontbreekt het equivalent van het Nederlandse woord "bestaande".

3. De Nederlandse en de Franse tekst van f) stemmen niet helemaal overeen ("behoort"/"dépend").

Artikel 4

In het tweede lid vervange men de woorden "het in het eerste lid bedoelde formulier" door "de in het eerste

.../...

lid bedoelde verklaring". De woorden "in de in alinea één (lees : het eerste lid) bedoelde hypothese" worden bovendien beter weggelaten.

Artikel 5

Dit artikel voorziet in de opheffing van het koninklijk besluit van 12 oktober 1993.

Dat besluit is reeds opgeheven bij artikel 5 van het koninklijk besluit van 19 augustus 1997 houdende vaststelling van de procedure voor de toepassing van de artikelen 30 en 35 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, en van de procedure met betrekking tot het bewijs van de gelijkwaardige vermindering van ziekenhuisbedden in afgeschafte ziekenhuisdiensten zoals bedoeld in artikel 5, § 4, tweede lid, van de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging.

Artikel 5 dient derhalve weggelaten te worden (1).

(1) Voor zoveel nodig, merkt de Raad van State op dat hij in het voornoemde advies L. 28.563/3 voorstelt te voorzien in de opheffing van het koninklijk besluit van 19 augustus 1997, waarvan de bepalingen inmiddels uitgewerkt zijn.

Artikel 6

Gelet op het tijdstip waarop het voorliggende advies wordt gegeven, dient de datum van inwerkingtreding allicht aangepast te worden (1).

(1) Indien geopteerd zou worden voor een bepaling waarbij terugwerkende kracht verleend wordt aan het ontworpen besluit, schrijve men in elk geval "heeft uitwerking met ingang van" in plaats van "treedt in werking op".

PORTEE DU PROJET

1. L'article 5, § 4, alinéa 1er, de la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de dispensation de soins prévoit que jusqu'à la date qui sera fixée par le Roi, l'agrération spéciale relative à un nombre de lits de soins, notamment dans des établissements psychiatriques, ne pourra être accordée que si la mise en service de ces lits va de pair avec une réduction équivalente de lits hospitaliers dans des services hospitaliers désaffectés, laquelle doit être précisée par arrêté royal.

Quant à l'octroi de l'intervention prévue par la législation relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, l'article 5, § 4, alinéa 2, dispose en outre que l'agrération spéciale n'aura d'effet que "si le pouvoir organisateur prouve que la condition, visée à l'alinéa précédent, a été remplie".

2. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis à pour objet de fixer la procédure à suivre pour apporter la preuve visée à article 5, § 4, alinéa 2, de la loi du 27 juin 1978.

Les dispositions en projet concernent la reconversion de lits hospitaliers et de lits de maisons de repos agréées pour personnes âgées en lits de maisons de soins psychiatriques, dans le cadre d'un arrêté royal en projet précisant la réduction équivalente d'un certain nombre de lits d'hôpitaux, visée à l'article 5, § 4, alinéa 1er, de la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les

.../...

hôpitaux et relative à certaines autres formes de dispensation de soins (1).

Selon le projet, le pouvoir organisateur d'un hôpital où l'on procède à une réduction de lits et le pouvoir organisateur d'une maison de repos qui souhaite obtenir un agrément spécial supplémentaire pour des lits de soins psychiatriques doivent introduire une "demande" (aux termes de l'article 2) ou une déclaration" (selon l'annexe) auprès du ministre qui a le prix de la journée d'hospitalisation dans ses attributions, conformément à un modèle annexé à l'arrêté en projet.

Si cette demande émane d'un hôpital, elle doit être contresignée par le responsable du pouvoir organisateur de la maison de soins psychiatriques. Dans ce cas, le ministre communique à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et au pouvoir organisateur de la maison de soins psychiatriques que "la procédure est conforme (à l')arrêté (en projet) et répond aux exigences relatives à la réduction équivalente de lits".

COMPETENCE DE L'AUTORITE FEDERALE

1. En vertu de l'article 5, § 1er, I, 1°, d, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'autorité fédérale est compétente pour fixer les règles de base relatives à la programmation. Ce sont en revanche les

(1) Le Conseil d'Etat donne ce jour l'avis L. 28.566/3 sur ce projet d'arrêté royal.

communautés qui sont compétentes pour appliquer ces règles dans les cas individuels.

La question se pose dès lors de savoir si l'obligation prévue par le projet d'introduire une "demande" (selon l'article 2) ou une "déclaration" (selon l'annexe) auprès de l'autorité fédérale, s'inscrit dans le cadre de la répartition des compétences entre l'autorité fédérale et les communautés.

Invité à donner des précisions à ce propos, le fonctionnaire délégué a déclaré que seules les autorités qui accordent les agréments, c'est-à-dire les autorités compétentes des communautés, statuent sur les demandes de reconversion. Selon le fonctionnaire délégué, l'objectif de la procédure fixée par l'arrêté en projet consisterait à informer l'autorité fédérale des demandes de reconversion.

2.1. En ce qui concerne la reconversion de lits hospitaliers, l'objectif ainsi défini ne correspond ni à ce qui se déduit de l'intitulé de l'arrêté royal en projet, ni à ce qui se déduit de son article 4. En effet, l'intitulé (qui fait mention de la preuve de la réduction équivalente de lits d'hôpitaux et se réfère à l'article 5, § 4, alinéa 2, de la loi du 27 juin 1978) et l'article 4 indiquent que le projet entend habiliter le ministre (fédéral) qui a la fixation du prix de la journée d'hospitalisation dans ses attributions à décider si la preuve de la réduction équivalente de lits d'hôpitaux a bien été apportée, en vue de l'octroi de l'intervention de l'assurance maladie-invalidité. Dans la mesure où le projet a trait à la

.../...

reconversion de lits hospitaliers, il envisage donc davantage qu'une simple communication à l'autorité fédérale.

Ce qui précède ne signifie toutefois pas encore que l'autorité fédérale excéderait ses compétences en prenant la réglementation en projet. En vertu de l'article 5, § 1er, I, 1°, c, de la loi spéciale, l'autorité fédérale est en effet demeurée compétente pour "l'assurance maladie-invalidité". Dans l'exercice de cette compétence, l'autorité fédérale peut déterminer les conditions auxquelles est subordonnée l'intervention de l'assurance maladie (1).

Dans la mesure où l'arrêté en projet s'interprète en ce sens qu'il n'est pertinent, en ce qui concerne les hôpitaux, que pour l'application des règles relatives à l'intervention de l'assurance maladie-invalidité, la conclusion qui s'impose est donc qu'il s'inscrit dans les compétences de l'autorité fédérale (2).

(1) Consulter, à propos de la disposition à présent énoncée à l'article 5, § 4, de la loi du 27 juin 1978, le rapport au Roi précédant l'arrêté royal n° 59 du 22 juillet 1982 modifiant l'article 5 de la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de dispensation de soins, M.B., 27 juillet 1982, (8564), 8565.

(2) Se pose la question de savoir si le pouvoir d'appréciation visé à l'article 4, alinéa 2, du projet doit revenir au ministre qui a la fixation du prix de la journée d'hospitalisation dans ses attributions, ou s'il ne convient pas plutôt d'envisager de l'attribuer au ministre compétent en matière d'assurance maladie-invalidité.

2.2. En ce qui concerne la reconversion de lits de maisons de repos, aucune conséquence juridique ne semble être attachée à l'introduction d'une "demande" ou d'une "déclaration" (1). A cet égard, on peut donc estimer que l'arrêté en projet vise à prévoir un moyen d'informer l'autorité fédérale des demandes de reconversion, comme l'a déclaré le fonctionnaire délégué.

Imposer une obligation de communication relève des "règles de base relatives à la programmation", qui sont de la compétence de l'autorité fédérale selon l'article 5, § 1er, I, 1°, d, de la loi spéciale.

OBSERVATION GENERALE

Conjointement avec le projet à l'examen ont également été soumis au Conseil d'Etat sept autres projets d'arrêté royal qui portent tous sur la reconversion de lits en psychiatrie (2).

Les auteurs de ces projets ont manifestement choisi de ne faire figurer dans chaque arrêté que des dispositions qui s'appuient sur un même fondement légal.

(1) Le fonctionnaire délégué a déclaré que la communication à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, mentionnée à l'article 4, alinéa 2, du projet, concernait uniquement les demandes émanant des hôpitaux, et pas les demandes émanant des maisons de repos.

(2) Voir les projets sur lesquels le Conseil d'Etat rend ce jour les avis L. 28.562/3 à L. 28.566/3, L. 28.568/3 et L. 28.569/3.

Il convient de souligner que cette façon de procéder n'est nullement requise. Il pourrait être envisagé de regrouper les dispositions des huit projets dans un seul arrêté. Les auteurs des projets devraient s'interroger sur le point de savoir s'il ne serait pas souhaitable, pour la simplicité et la transparence de la réglementation, de procéder à un tel regroupement.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

L'intitulé du projet ne correspond pas tout à fait à son contenu. Selon cet intitulé, le projet traite uniquement de la reconversion de lits d'hôpitaux alors qu'en réalité, il concerne également la reconversion de lits de maisons de repos.

L'intitulé doit donc être modifié.

Préambule

1. Au premier alinéa du préambule, on écrira : "... formes de soins, notamment l'article 5, § 4, modifié par l'arrêté royal n° 59 du 22 juillet 1982".

2. Au deuxième alinéa du préambule, il est fait référence à l'arrêté royal du 12 octobre 1993.

.../...

Eu égard à l'observation relative à l'article 5, il convient d'omettre cette référence.

3. Le troisième alinéa se réfère à l'arrêté royal en projet précisant la réduction équivalente d'un certain nombre de lits d'hôpitaux, comme visée à l'article 5, § 4, alinéa 1er, et à l'article 5, § 4bis, (lire : visée à l'article 5, § 4, alinéa 1er,) de la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de dispensation de soins.

L'arrêté royal précité ne fournit toutefois pas de fondement légal à l'arrêté en projet. La référence à cet arrêté royal peut donc être omise.

4. Après le troisième alinéa, il y a lieu d'insérer un alinéa qui fait référence à l'avis de l'inspection des finances, donné le 17 novembre 1998.

Article 1er

1. L'intitulé de l'arrêté royal mentionné au 1° ne correspond pas entièrement à l'intitulé du projet au sujet duquel le Conseil d'Etat rend ce jour l'avis L. 28.566/3. Au 1°, on supprimera les mots "et à l'article 5, § 4bis,".

2. Au 2°, il convient d'omettre les mots "modifié par la loi du 8 août 1980 et l'arrêté royal n° 59 du 22 juillet 1982". Mentionner ces lois modificatives signifierait en

.../...

effet que d'éventuelles modifications ultérieures de l'article 5, § 1er, de la loi du 27 juin 1978 ne peuvent être prises en considération.

Article 2

1. Cet article aborde aussi bien la reconversion de lits d'hôpitaux que celle de lits de maisons de repos. Dès lors que les finalités de l'obligation d'introduire une "demande" diffèrent selon le type de reconversion dont il s'agit (voir les observations 2.1 et 2.2 quant à la compétence de l'autorité fédérale), il serait préférable de diviser les dispositions de l'article 2 en deux alinéas, précisant chaque fois la finalité en question.

L'article 2 pourrait dès lors être rédigé comme suit :

"Art. 2. En vue de l'application de la réglementation relative à l'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, le pouvoir organisateur d'un hôpital dont le nombre de lits est modifié, dans le cadre de l'arrêté royal du ..., par la reconversion de lits hospitaliers en lits dans une maison de soins psychiatriques, doit introduire une déclaration (1), conformément au modèle annexé au présent arrêté, auprès du ministre qui a le prix de la journée d'hospitalisation dans ses attributions (2).

(1) Voir observation 2.

(2) Voir toutefois la note en bas de page à l'observation 2.1 quant à la compétence de l'autorité fédérale.

Afin que l'autorité fédérale soit informée de l'introduction de la demande de reconversion, le pouvoir organisateur d'une maison de repos dont le nombre de lits est modifié, dans le cadre de l'arrêté royal précité, par la reconversion de lits hospitaliers en lits dans une maison de soins psychiatriques doit également introduire cette déclaration."

2. A l'article 2, il est question d'une "demande", tandis que l'annexe fait mention d'une "déclaration".

Compte tenu des finalités de la réglementation en projet, la terminologie utilisée dans l'annexe est préférable.

Cette observation s'applique également à l'article 3, phrase introductive, ainsi qu'à l'article 4, alinéa 1er.

Article 3

1. Dans le texte néerlandais du a), on remplacera le mot "publikatie" par le mot "bekendmaking".

2. Dans le texte français de la première partie du c), l'équivalent du mot néerlandais "bestaande" fait défaut.

.../...

3. Le texte français et le texte néerlandais du f) ne correspondent pas tout à fait ("dépend"/"behoort").

Article 4

A l'alinéa 2, il convient de remplacer les mots "du formulaire visé à l'hypothèse de l'alinéa 1er" par "de la déclaration visée à l'alinéa 1er". Par ailleurs, mieux vaudrait omettre les mots "visé à l'alinéa 1er" après les mots "de la maison de soins psychiatriques".

Article 5

Cet article prévoit l'abrogation de l'arrêté royal du 12 octobre 1993.

Cet arrêté a déjà été abrogé par l'article 5 de l'arrêté royal du 19 août 1997 fixant la procédure pour l'application des articles 30 et 35 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, et la procédure relative à la preuve de la réduction équivalente de lits hospitaliers dans des services hospitaliers désaffectés, visée à l'article 5, § 4, alinéa 2, de la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de dispensation de soins.

L'article 5 devrait dès lors être omis (1).

(1) Pour autant que de besoin, le Conseil d'Etat observe que dans l'avis L. 28.563/3, il suggère de prévoir l'abrogation de l'arrêté royal du 19 août 1997, dont les

Article 6

Eu égard à la date à laquelle le présent avis est donné, il conviendra sans doute d'adapter la date de l'entrée en vigueur (1).

dispositions ont entre-temps produit leurs effets.

- (1) Si le choix se porte sur une disposition conférant un effet rétroactif à l'arrêté en projet, on écrira en tout cas "produit ses effets le" au lieu de "entre en vigueur le".

.../...

De kamer was samengesteld uit

de Heren W. DEROOVER,
Messieurs

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS,

A. ALLEN,
H. COUSY,

Mevrouw F. LIEVENS,
Madame

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LEMMENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. W. PAS, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LEMMENS.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. W. PAS, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS

W. DEROOVER